

PASIAN A ITTAKTAK TE

*I abandoned and forgot myself
Laying my face on my beloved;
All things ceased; I went out from myself,
Leaving my cares
Forgotten among the lilies.*

St John of the Cross (*The Ascent of Mount
Carmel, Stanza 8*)

(*Free translation*)

Ngaih anglai sambang ka zal aw,
Deihteng li bang cing sang e.
Koi om kahiam kathei lo zong, lailunggulh dang omlo e.
Huihkhi dam leh paak hoih zatam paakna munzangah,
Lungkham dahna puanbang suahkhia ta ing e.

Pasian um in, ama hoihna thei a, Topa a it taktak te in, amah kuahiam cih kithei nawnlo zahdongin, Pasian mai ah, thungen in, lasa a, a ompen nuamsa lua hi. A it a Topa anglai ah thungetna leh lungsim lasak natawh, sam bangzal in, a it angaihluat, kuamah tawh atehtheihloh, a Topa mai mitsuan gige in, *Topa aw ken hongit lua ing* cih kammal nangawn genkul nawnlo zahdingin, Topa in amah a it lamthei ahih manin, Siangsung nunnuam in lawhcing uhhi. Tua ahih manin, tua bang mite adingin, leitung akimu thei nakhempeuhte in khatna bangmah neinawn lo in, amawkna pi hongsuak hi.

Amah le amah thupi akisakna, atheihna, anopsakna, adeihna, alunggulh na, a uut na, cih te khempeuh pan, paikhia in, Topa thu pha bek, ama hoihna bek, a ma itna bektawh nuntakna ahi, pakkung namkim te paksilsial in, et in lawma, en huai minthang Sian vontawi te tualen na, thupha ngahmi te nuntakna gam ahi, Topa pakhuan sungah, hong nungta hi.

[Kei] cih tawh kisai nakhem peuhthe huihkhi langtawh leng mangta a, zanmang tawh mangkhawm khin ta hi. Hehpihna thupha in amau te nuntakna thagui ahihna thu phawktawntung uha, zingkhua vak in zangni suak leh lungtaina tawh Sianmin phat in, sunni tum in muikhua zingleh, Sian minlo in, Sian tawh lobang tulkhawmding ahih nathu hangin, *nangma khut sung keimah kongki aphi* ci-in, lungnopna tawh, zan hun te zang tawntung uhhi.

Ngaih anglai ah sambangzal in, laakmai etlawm ngaihmel mitsuan gige hi. Angaih no in, naubang tawi in, itna khuttawh len ahih man in, deih dang, lunggulh dang khatzong neinawn lo in, tehpih omlo lungnopna tawh nihgel maimit kisan uhhi. St John of the Cross, St Theresa of Avila cih misiangotho te in, hih leitung mahmah ah Topa tawh tuabang nuntak na nanei thei uhhi. Banghang hiam?... Pasion tungah a upna leh a it na uh, genzawhlo in lian ahih man hi.